

generally south, southwest and east along said line parallel to the high-water mark and sixty metres and ninety-six centimetres (60.96 m or 200.0 ft) away from the mark toward the hinterland, to the point of commencement. The lake crossed by the north boundary is included in this lot.

This lot covers an area of sixty-four square kilometres (64.0 km² or 24.7 mi²).

The four (4) lots described above are shown on a map at 1:50,000 scale drawn up by the Service de l'Arpentage of the Ministère de l'Énergie et Ressources du Québec, kept in the archives of the Service under number "Divers 150-1a", signed by Serge Benoît, Land Surveyor, and dated December 20, 1979.

In this technical description, azimuths are astronomical and distances are expressed in the International System of Units (SI).

File: 56401/60-A
Project: Fort Rupert

Quebec City, December 20, 1979

SERGE BENOÎT,
land surveyor

Note: Where the French and English texts differ, the French text prevails.

1824

Gouvernement du Québec

O.C. 1392-97, 22 October 1997

An Act respecting land regime in the James Bay and New Québec territories
(R.S.Q., c. R-13.1)

Transfer to the Government of Canada of the administration, management and control of Category 1A lands — Waswanipi Band — Amendment

Amendment to Order in Council 147-95 dated 1 February 1995 concerning the transfer to the Government of Canada, by final deed, of the administration, management and control of Category 1A lands for the exclusive use and benefit of the Waswanipi Band, under section 22 of the Act respecting land regime in the James Bay and New Québec territories

WHEREAS under section 18 of the Act respecting land regime in the James Bay and New Québec territories

(R.S.Q., c. R-13.1), the Government shall, as soon as possible by order in council, and upon such conditions as it may determine in accordance with that Act, allocate and transfer the administration, management and control of the Category 1A lands of a total area of three thousand two hundred and ninety-nine and six-tenths (3 299.6) square kilometres to the Government of Canada for the exclusive use and benefit of the local governments;

WHEREAS under the terms of Order in Council 147-95 dated 1 February 1995, the Gouvernement du Québec transferred the administration, management and control of Category 1A lands for the exclusive use and benefit of the Waswanipi Band, under section 22 of the Act respecting land regime in the James Bay and New Québec territories;

WHEREAS technical territorial descriptions were attached to that Order in Council;

WHEREAS those technical territorial descriptions required minor technical amendments and it is expedient to replace them;

WHEREAS the Minister of Natural Resources is responsible for the administration of the Act respecting land regime in the James Bay and New Québec territories;

WHEREAS the amendments proposed by this Order in Council also constitute an intergovernmental agreement within the meaning of section 3.7 of the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (R.S.Q., c. M-30) and under section 3.8 of that Act, intergovernmental agreements must, to be valid, be approved by the Government and be signed by the Minister for Canadian Intergovernmental Affairs;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister for Mines, Lands and Forests, the Minister of State for Natural Resources, the Minister of Natural Resources and the Minister for Canadian Intergovernmental Affairs:

THAT this Order in Council amend Order in Council 147-95 dated 1 February 1995 so as to substitute the technical descriptions attached to this Order in Council for the technical territorial descriptions attached to Order in Council 147-95, the originals of which are filed in the records of the Service de l'arpentage of the Ministère des Ressources naturelles, under the numbers "Divers 12/908" and "Divers 12/362";

THAT three copies of this Order in Council be forwarded to the Government of Canada to amend the transfer instrument, by final deed, of the administration,

management and control of Category 1A lands for the exclusive use and benefit of the Waswanipi Band, made by Order in Council 147-95 dated 1 February 1995;

THAT these amendments become effective only on the date of their acceptance by the Government of Canada.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

TERRITORIAL DESCRIPTION
LOT 1 IN THE COMMUNITY OF WASWANIP
NOTTAWAY RIVER BASIN
(JAMES BAY)

Lot 1 (Category IA)

This irregularly shaped lot, which is made up of Category IA lands and includes part of the Bellin Township, is bounded to the north, east and west by a line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), to the south and southeast by an undivided portion of Bellin Township and by a line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.) This lot can be described more particularly by the following geometric segments:

Commencing from a point situated at the point of intersection of the eastern boundary, parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), and of the line marking the southern boundary of Lot 1, said point of intersection being designated as No 14, 602A; thence, following the southern boundary of Lot 1, on a bearing of 270° 00' 00", a distance of eight metres and eighty-six hundredths of a metre (8.86 m or 29.08 ft.) to station No 709; thence, on a bearing of 270° 02' 38", a distance of two hundred and eighty-four metres and twenty hundredths of a metre (284.20 m or 932.42 ft.) to station No 710; thence, on a bearing of 270° 00' 00", a distance of three thousand one hundred and fifty-five metres and ninety-seven hundredths of a metre (3,155.97 m or 10,354.23 ft.) to terminus marker No 146 (14,490), said section including terminus markers No 142 to 145 (14,603; 14,605; 14,607 and 14,609); thence, following the southeast boundary of Lot 1, on a bearing of 209° 00' 00", a distance of five thousand two hundred and nineteen metres and fifty-two

hundredths of a metre (5,219.52 m or 17,124.42 ft) to terminus marker No 153 (14,284); thence, on a bearing of 299° 00' 00", a distance of sixty-one metres and two hundredths of a metre (61.02 m or 200.19 ft.) to the point of intersection with the line parallel and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), said point of intersection being point No 14,284A; thence, following the line parallel and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), an approximate distance of thirty-one thousand five hundred and sixteen metres (31,516 m or 103,400 ft.) to the point of commencement.

This lot covers an approximate area of fifteen square kilometres and five tenths of a square kilometre (15.5 km² or 6.0 sq. mi.), as shown on the 1:20,000-scale map prepared by land surveyor E D Chiasson on June 30, 1977 and deposited in the archives of the Service de l'Arpentage of the Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec on January 11, 1979 under the name "Divers 150-19a1," and revised on January 15, 1980, February 24, 1981 and December 1, 1993. The terminus marker numbers indicated herein are those found in the field, while the figures in parentheses are found on the map and field notes.

In this description, distances are in metres and in the form of horizontal ground levels, with the distance in feet shown in parentheses. Directions refer to the Province of Quebec Co-ordinate System.

Prepared at Ste Foy by the undersigned, this thirty-first day of May, nineteen hundred and ninety-three, under number C-703 of my minutes.

FILE 56419/60-A
Project: Waswanipi

JULES COUTURE,
land surveyor

NOTE: Where the French and English texts differ, the French text prevails.

Modifications made by the undersigned on December 22, 1993.

JULES COUTURE,
land surveyor

TERRITORIAL DESCRIPTION
LOT 2 IN THE COMMUNITY OF WASWANUPI
NOTTAWAY RIVER BASIN
(JAMES BAY)

Lot 2 (Category IA)

This irregularly shaped lot, which is made up of Category IA lands and includes part of the Bellin and Boyvinet Townships, is bounded to the north, east and west by a line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), to the south by an undivided portion of Bellin and Boyvinet Townships and by a line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.). This lot can be described more particularly by the following geometric segments:

Commencing from a point situated at the point of intersection of the east line, parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), and of the southern boundary of Lot 2, said point designated as No 14,563A; thence, following the southern boundary of Lot 2, on a bearing of 270° 00' 00", a distance of three hundred and three metres and fifty-five hundredths of a metre (303.55 m or 995.89 ft.) to station No 656; thence, on a bearing of 270° 03' 00", a distance of one thousand and thirty-five metres and fifty-seven hundredths of a metre (1,035.57 m or 3,397.55 ft.) to station No 659, said section including terminus marker No 123 (14,565); thence, on a bearing of 270° 01' 30", a distance of nine thousand eight hundred and ten metres and three tenths of a metre (9,810.30 m or 32,186.02 ft.) to station No 690, said section including terminus markers No 124 to 136 (14,567; 14,569; 14,571; 14,573; 14,575; 14,577; 14,579; 14,581; 14,583; 14,585; 14,587; 14,589 and 14,591); thence, on a bearing of 270° 00' 00", a distance of one thousand three hundred and two metres and forty-three hundredths of a metre (1,302.43 m or 4,273.07 ft.) to station No 695, said section including terminus marker No 137 (14,593); thence, on a bearing of 270° 01' 30", a distance of two thousand seven hundred and fifty-seven metres and twenty-seven hundredths of a metre (2,757.27 m or 9,046.17 ft.) to the point designated as No 14,601A, said point being situated at the intersection of the southern boundary of Lot 2 and a line parallel and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of

a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), said section including terminus markers No 138 to 141 (14,595; 14,597; 14,599 and 14,601); thence, generally east following a line parallel and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), an approximate distance of thirty-three thousand six hundred and fifty metres (33,650 m or 110,400 ft) to the point of commencement, or point No 14,563A.

This lot covers an approximate area of twenty-seven square kilometres and five tenths of a square kilometre (27.5 km² or 10.6 sq. mi.), as shown on the 1:20,000-scale map prepared by land surveyor E D Chiasson on June 30, 1977 and deposited in the archives of the Service de l'Arpentage of the Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec on February 11, 1979 under the name "Divers 150-19a1," and revised on January 15, 1980, February 24, 1981 and December 1, 1993. The terminus marker numbers indicated herein are those found in the field, while the figures in parentheses are found on the map and field notes.

In this description, distances are in metres and in the form of horizontal ground levels, with the distance in feet shown in parentheses. Directions refer to the Province of Quebec Co-ordinate System.

Prepared at Ste Foy by the undersigned, this thirty-first day of May, nineteen hundred and ninety-three, under number C-704 of my minutes.

FILE 56419/60-A
Project: Waswanipi

JULES COUTURE,
land surveyor

NOTE: Where the French and English texts differ, the French text prevails.

Modifications made by the undersigned on December 22, 1993.

JULES COUTURE,
land surveyor

TERRITORIAL DESCRIPTION
 LOT 3 IN THE COMMUNITY OF WASWANAPI
 NOTTAWAY RIVER BASIN
 (JAMES BAY)

Lot 3 (Category IA)

This irregularly shaped lot, which is made up of Category IA lands and includes part of Boyvinet Township, is bounded to the south and southwest by an undivided part of Boyvinet Township and to the other sides by a line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.). This lot can be described more particularly by the following geometric segments:

Commencing from the point of intersection of the southern boundary of Lot 3 and the east line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), said point being designated as No 14,553A; thence, following the southwest boundary of lot 3, on a bearing of 285° 00' 0", a distance of one hundred and thirteen metres and twenty-eight hundredths of a metre (113.28 m or 371.66 ft.) to terminus marker No 117 (14,553); thence, on a bearing of 270° 00' 00", a distance of three thousand seven hundred and seventy-nine metres and fifty-eight hundredths of a metre (3,779.58 m or 12,400.21 ft.) to point No 14,562A, said point being situated at the intersection of the southern boundary of Lot 3 and the west line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), said section including terminus markers No 118 to 121 (14,555; 14,557; 14,559 and 14,561); thence, generally east following a line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), an approximate distance of fifteen thousand five hundred and forty-five metres (15,545 m or 51,000 ft.) to the point of commencement, or point No 14,553A.

This lot covers an approximate area of five square kilometres and two tenths of a kilometre (5.2 km² or 2.0 sq. mi.), as shown on the 1:20,000-scale map prepared by land surveyor E D Chiasson on June 30, 1977 and deposited in the archives of the Service de l'Arpentage of the Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec on January 11, 1979 under the name "Divers 150-19a1," and revised on January 15, 1980, Febru-

ary 24, 1981 and December 1, 1993. The terminus marker numbers indicated herein are those found in the field, while the figures in parentheses are found on the map and field notes.

In this description, distances are in metres and in the form of horizontal ground levels, with the distance in feet shown in parentheses. Directions refer to the Province of Quebec Co-ordinate System.

Prepared at Ste Foy by the undersigned, this thirty-first day of May, nineteen hundred and ninety-three, under number C-705 of my minutes.

FILE 56419/60-A
 Project: Waswanipi

JULES COUTURE,
land surveyor

NOTE: Where the French and English texts differ, the French text prevails.

Modifications made by the undersigned on December 22, 1993.

JULES COUTURE,
land surveyor

TERRITORIAL DESCRIPTION
 LOT 4 IN THE COMMUNITY OF WASWANAPI
 NOTTAWAY RIVER BASIN
 (JAMES BAY)

Lot 4 (Category IA)

This irregularly shaped lot, which is made up of Category IA lands and includes part of Gand and Boyvinet Townships, is bounded to the north, east and west by a line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), to the east and southeast by a line parallel to and distant inland one hundred and fifty-two metres and four tenths of a metre (152.40 m or 500 ft.) from route 113 and by a line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), and to the southwest by an undivided part of Boyvinet and Gand Townships and by a line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.). This lot can be described more particularly by the following geometric segments:

Commencing from a point situated at the intersection of the southwest boundary of Lot 4 and a line parallel to and distant inland one hundred and fifty-two metres and four tenths of a metre (152.40 m or 500 ft.) from route 113, said point being indicated by terminus marker No 110 (14,539); thence, following the southwest boundary of Lot 4, on a bearing of 285° 00' 00", a distance of four thousand eight hundred and seventeen metres and ninety-one hundredths of a metre (4,817.91 m or 15,806.78 ft.) to point No 14, 551A, said point being situated at the intersection of the southwest boundary of Lot 4 and the west line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), said section including terminus markers No 111 to 115 (14,541; 14,543; 14,545; 14,547 and 14,549); thence, generally northeast following a line parallel to and distant inland sixty metres and ninety-six hundredths of a metre (60.96 m or 200 ft.) from elevation two hundred and eighty-three metres and forty-six hundredths of a metre (283.46 m or 930 ft.), an approximate distance of fifteen thousand seven hundred and eighty-eight metres (15,788 m or 51,800 ft.) to point No 14,526A, which is the point of intersection of said line and the line parallel to and distant inland one hundred and fifty-two metres and four tenths of a metre (152.40 m or 500 ft.) from route 113; thence, on a bearing of 188° 43' 30", a distance of seventy-eight metres and ninety-eight hundredths of a metre (78.98 m or 259.17 ft.) to station No 15,341; thence, on a bearing of 188° 59' 12", a distance of seventy metres and twenty-four hundredths of a metre (70.24 m or 230.43 ft.) to station No 606; thence, on a bearing of 188° 43' 31", a distance of four hundred and forty-nine metres and fifty-eight hundredths of a metre (449.58 m or 1,475.00 ft.) to terminus marker No 433 (14,632); thence, on a bearing of 192° 53' 50", a distance of thirty-four metres and eighty-one hundredths of a metre (34.81 m or 114.22 ft.) to station No 604-C; thence, on a bearing of 201° 14' 30", a distance of thirty-four metres and eighty-one hundredths of a metre (34.81 m or 114.22 ft.) to station No 603-C; thence, on a bearing of 209° 35' 10", a distance of thirty-four metres and eighty-one hundredths of a metre (34.81 m or 114.22 ft.) to station No 602; thence, on a bearing of 213° 45' 30", a distance of eight hundred and fifty-nine metres and five hundredths of a metre (859.05 m or 2,818.42 ft.) to the point of commencement, said section including terminus marker No 314 (14,630).

This lot covers an approximate area of seven square kilometres and three tenths of a kilometre (7.3 km² or 2.8 sq. mi.), as shown on the 1:20,000-scale map prepared by land surveyor E D Chiasson on June 30, 1977 and deposited in the archives of the Service de l'Arpen-

tage of the Ministère de l'Énergie et des Ressources du Québec on January 11, 1979 under the name "Divers 150-19a1," and revised on January 15, 1980, February 24, 1981 and December 1, 1993. The terminus marker numbers indicated herein are those found in the field, while the figures in parentheses are found on the map and field notes.

In this description, distances are in metres and in the form of horizontal ground levels, with the distance in feet shown in parentheses. Directions refer to the Province of Quebec Co-ordinate System.

Prepared at Ste Foy by the undersigned, this thirty-first day of May, nineteen hundred and ninety-three, under number C-706 of my minutes.

FILE 56419/60-A
Project: Waswanipi

JULES COUTURE,
land surveyor

NOTE: Where the French and English texts differ, the French text prevails.

Modifications made by the undersigned on December 22, 1993.

JULES COUTURE,
land surveyor

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC

TECHNICAL DESCRIPTION

LOTS 6, 7 AND 8 (CATEGORY 1A)
NOTTAWAY RIVER BASIN
COMMUNITY OF WASWANAPI (EAST ABITIBI)
JAMES BAY MUNICIPALITY

File #56419/60-A
Project: Waswanipi #2

Lot 6

Commencing from a point shown as terminus post #128 on the appended map, said point 128 being determined as a point situated at contour line 930 feet above mean sea level at a distance of six hundred thirty-three feet and sixty-two hundredths of a foot (633.62 ft) from terminus post V1M + 62.925 chain at the centre line of the Township of Gand, on an azimuth of 278° 03' 10".

From point 128, a distance of two hundred feet and fifty-eight hundredths of a foot (200.58 ft), on an azimuth of 200° 00' 00", to the point of commencement.

Description of lot 6

From the point of commencement, as established above, a distance of six thousand nine hundred fifty-three feet and fifty-six hundredths of a foot (6,953.56 ft), on an azimuth of 200° 00' 00", to a point situated two hundred feet and sixteen hundredths of a foot (200.16 ft) from terminus post #131 at contour line 930 ft.

From this point, generally west, north and east, successively, following a winding line situated two hundred feet (200.0 ft) inland from contour line 930 ft, to the point of commencement.

Lot 6 covers an area of one hundred four million two hundred thirty-nine thousand eighty-four square feet (104,239,084 ft², or 3.74 miles²).

Lot 6 is situated in the Township of Gand.

Lot 7

Commencing from geodetic point #4, as established by Robert Yergeau, Land Surveyor, in 1976; thence a distance of three thousand six hundred fifty-eight feet and forty-one hundredths of a foot (3,658.41 ft), on an azimuth of 8° 22' 10", to point 2;

From point 2 a distance of two hundred sixteen feet and nine hundredths of a foot (216.09 ft), on an azimuth of 8° 33' 38", to the point of commencement.

Description of lot 7

From the point of commencement, as established above, a distance of five thousand four hundred fifty-nine feet and fifty-one hundredths of a foot (5,459.51 ft), measured generally north and following the easterly boundary of the Senneterre-Chibougamau highway #113, bearing at fifty feet (50.0 ft) from the centre line of the said highway #113, to terminus post #205;

From terminus post #205, a distance of five hundred feet (500.0 ft), on an azimuth of 133° 01' 47", to terminus post #206;

From terminus post #206, a distance of forty-six thousand five hundred eighteen feet and eighty-six hundredths of a foot (46,518.86 ft), measured generally northeast, along a parallel line distant five hundred feet (500.0 ft) from and to the southeast of the southeasterly boundary of the Senneterre-Chibougamau highway

(#113) or parallel to and distant five hundred fifty feet (550.0 ft) from the centre line of said highway #113, to terminus post #240.

From terminus post #240, a distance of twenty-two thousand eight hundred twenty-four feet and ninety-five hundredths of a foot (22,824.95 ft), in a direction of 134° 10' 45', to a point, said point being situated distant inland two hundred feet (200.0 ft) from contour line 930 ft and distant four hundred fifty-five feet and twelve hundredths of a foot (455.12 ft), on an azimuth of 314° 14' 01", from terminus post #249.

From this point, generally southwest, following a line parallel to and distant inland two hundred feet (200.0 ft) from contour line 930 ft, to the point of commencement.

Note that there is no reserve of 200 feet (60.69 m) in front of the village for a distance of 1 mile from the easterly boundary of the Senneterre-Chibougamau highway, or between the point of commencement previously described and point 1027A where the limit of category 1A lands at this location is contour line 930. (R.B. 1982/04/30)

Covering an area of six hundred eighty-two million eight hundred eighty-four thousand one hundred twenty-four square feet (682,884,124 ft², or 24.50 miles²). (R.B. 1982/04/30)

Lot 7 covers part of the townships of Gand and Krieghoff.

Lot 8

Commencing from terminus post #50, on the north boundary of lot 5 established by ED Chiasson, Land Surveyor, in 1976.

From terminus post #50, a distance of one thousand three hundred twenty-three feet and seventy-three hundredths of a foot (1,323.73 ft), on an azimuth of 270° 01' 37", to point 4191;

Said point 4191 is the intersection of the dividing line between the townships of Montalembert and Krieghoff and the north boundary of lot 5, point of commencement.

Description of parcel "4191, 500, 528, 540, 60, 4191 (lot 8)"

From point 4191, as established above, a distance of forty-eight thousand two hundred sixty feet and five hundredths of a foot (48,260.05 ft), measured generally north, first following the dividing line between the town-

ships of Krieghoff and Montalembert, and then the dividing line between the townships of Branssat and Davost, to terminus post #500;

From terminus post #500, a distance of seventy thousand four hundred ninety-nine feet and ninety-four hundredths of a foot (70,499.94 feet), on an azimuth of 90° 00' 00", to terminus post #528;

From terminus post #528, a distance of thirty thousand one hundred forty-eight feet and thirty-one hundredths of a foot (30,148.31 ft), on an azimuth of 180° 12' 25", to terminus post #540;

From terminus post #540, a distance of seventy-four thousand, six hundred ninety-three feet and nine hundredths of a foot (74,693.09 ft), measured generally southwest along a parallel line distant five hundred feet (500.0 ft) from and to the northwest of the northwesterly boundary of the Senneterre-Chibougamau highway (#113) or parallel to an distant five hundred fifty feet (550.0 ft) from the centre line of said highway #113, to terminus post #60.

Terminus post #60 is the southeast corner of lot 5 established by ED Chiasson, Land, Surveyor, in 1976.

From terminus post #60, along the east and north boundaries of lot 5, as established by ED Chiasson, Land Surveyor, in 1976, to point 4191, the point of commencement.

Lot 8 excludes Lake Colette, having the following approximate geocentric co-ordinates of 75° 58.5' and 49° 53.5', Lake Daine, having the following approximate geocentric co-ordinates of 75° 41' and 49° 52', the southwestern part of Lake Renaud, having the following approximate geocentric co-ordinates of 75° 52.5' and 49° 46.5', and another lake having the following approximate geocentric co-ordinates of 75° 51' and 49° 53.5'. It includes small Lake Branssat, having the following approximate geocentric co-ordinates of 75° 52.5' and 49° 53.5'.

Lot 8 covers an area of two billion five hundred forty million five hundred seventy-two thousand three hundred forty square feet (2,540,572,340 ft², or 91.1 miles²).

Lot 8 covers part of the townships of Krieghoff, Branssat, Daine and La Ribourde.

All distances are measured in imperial units and all azimuths are astronomic, in reference to the local merid-

ian passing through the point of commencement and used to describe every line.

Prepared at Hull, this 22 day of February, 1978

GREGOIRE COURCHESNE BUSSIÈRES LACHANCE,
land surveyors

For: _____
ALAIN COURCHESNE,
Quebec land surveyor

Description revised on April 30, 1982 and November 30, 1993 (R.B.)

ROBERT BUSSIÈRES,
Quebec land surveyor

Note: Where the French and English text differ, the French text prevails.

1825

Gouvernement du Québec

O.C. 1402-97, 29 October 1997

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan
(R.S.Q., c. R-10)

Administrative expenses — Amount that certain employers and government bodies must pay

Regulation respecting the establishment of the amount that certain employers and government bodies must pay for the payment of administrative expenses of certain pension plans in the public and parapublic sectors

WHEREAS under section 158.8 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (R.S.Q., c. R-10), enacted by section 28 of Chapter 53 of the Statutes of 1996, the employers and government bodies which, as employers, must pay contributions under the Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers, the Act respecting the Pension Plan of certain Peace Officers in Correctional Services, the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan, the Act respecting the Teachers Pension Plan and the Act respecting the Civil Service Superannuation Plan must also pay, at the same time as they remit their employees' contributions, an amount for the payment of the admin-